

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/81/57
27 June 2018

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

**برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة**

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الحادي والثمانون
مونتريال، من 18 إلى 22 يونيو/حزيران 2018

تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الانتاج**مقدمة**

1- اجتمع الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج، الذي أعيد تشكيله في الاجتماع الحادي والثمانين للجنة التنفيذية، اجتمع ثلاث مرات على هامش الاجتماع الحادي والثمانين. وتألّف الفريق الفرعي من ممثلي الأرجنتين، وكندا، والجمهورية الدومينيكية، وفرنسا، والهند، ونيجيريا، والنرويج، والولايات المتحدة الأمريكية، وعملت كندا بصفة الميسر. وحضر الاجتماع أيضا ممثلو البنك الدولي بصفة مراقبين.

البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

2- أقر الفريق الفرعي جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/81/SGP/1، ووافق على مناقشة المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والمسألة المتعلقة بالرصود والتحقق تحت البند 5 من جدول الأعمال، "مسائل أخرى".

البند 2 من جدول الأعمال: تنظيم العمل

3- وافق الفريق الفرعي على اتباع تنظيم العمل الذي اقترحه الميسر. ووافق أيضا على إرجاء النظر في البند 4 من جدول الأعمال، "شكل التقارير المالية للنفقات السنوية لوحدة إدارة المشروع في قطاع الإنتاج للصين" إلى حين مناقشة هذه المسألة أولا بواسطة اللجنة التنفيذية عند مناقشة شكل نفقات وحدة إدارة المشروع لقطاع الاستهلاك في الصين في إطار البند 9(هـ) من جدول الأعمال، المشروعات الاستثمارية.

البند 3 من جدول الأعمال: خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية) للصين

4- عرض ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/81/SGP/2 وقدم ممثل البنك الدولي عرضا يشرح فيه المراجعات التي أدخلت على المقترح.

5- وعُرض عدد من طلبات التوضيح فيما يتعلق بأساس حساب الأرباح المفقودة، والحاجة إلى الوفاء بالاحتياجات المحلية الأساسية بعد عام 2026، واستخدام المواد الأولية، والأساس لتنبؤات الاستهلاك بعد عام 2025، واستخدام معدلات أرباح عام 2016 بدلا من المعدلات المتفق عليها لعام 2010، وذلك كأساس للتعويضات، والعمر الافتراضي للمصنع. ولم يكن من الواضح أيضا لماذا تم إدراج الاحتياجات المحلية الأساسية بعد عام 2026 عندما لم يكن هناك أي أحكام لذلك في تدابير الرقابة على الهيدروكلوروفلوروكربون المطبقة على أطراف بلدان المادة 5. وفيما يتعلق بالحاجة إلى الرصد ووحدة إدارة المشروع بين السنوات 2030 و2040، سيكون من المهم النظر في تلك المسألة في إطار المرحلة الثانية وعدم الانتظار إلى حين النظر في المرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وطلب أيضا توزيع لتكاليف أنشطة وحدة إدارة المشروع وللمساعدة التقنية.

6- وشرح ممثل البنك الدولي أن الأرباح المفقودة تم حسابها عن طريق النظر في السعر والطلب، ولكنه كان من الصعب التنبؤ بذلك في المستقبل. وقد اقترح العام 2016 كأساس للتعويضات بدلا من العام 2010 نظرا لحدوث تغييرات كبيرة في كل من الأسعار والطلب. ولاحظ أن التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف غطي فقط جزءا من صافي القيمة الحالية للأرباح المفقودة، مع تحمل المنتجين أنفسهم للمتبعي منها، وأن الشرط المتعلق بالاحتياجات المحلية الأساسية نتج عن رغبة الصين في إتاحة المرونة لها لمعالجة احتياجات شركائها التجاريين. وأشار إلى أن أمانة الأوزون قد تم الاتصال بها لمعرفة ما إذا كانت الفقرة 4 من المادة 5 من بروتوكول مونتريال سوف تعالج هذا المسألة.

7- وفيما يتعلق بالمواد الأولية، أكد ممثل البنك الدولي أنه لن يكون هناك إعادة توجيه للإنتاج لغرض المواد الأولية وقال إن الاستخدام لغرض المواد الأولية كان مستقرا باستثناء الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب الذي زاد بين السنوات 2013 و2016 من 53.000 طنا متريا إلى 71.000 طنا متريا.

8- وقدم ممثل البنك الدولي معلومات إضافية عن أنشطة وحدة إدارة المشروع وعن المساعدة التقنية. ولاحظ بعض الأعضاء أنه يبدو أنه ما زال هناك تداخلا بين أنشطة المشروع وبعض أنشطة محددة للمساعدة التقنية.

9- وأعرب أيضا عن قلق إزاء "التركيز في بداية الفترة" على شرائح التمويل وكذلك التمويل الشامل المطلوب للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والتداخل بين الأنشطة لوحدة إدارة المشروع والأنشطة للمساعدة التقنية، والحاجة إلى إبلاغ أفضل لتجنب الإزدواجية في الجهود والتكاليف. وكان هناك تساؤل عن الأثر الذي سيكون للاستخدام لغرض المواد الأولية على حساب الأرباح المفقودة. وطلبت أيضا معلومات إضافية أكبر عن إمكانية الرصد والتحقق المستمرين للإنتاج بين السنوات 2030 و2040 والتكاليف المرتبطة بذلك.

10- وقال ممثل البنك الدولي إنه سيقوم بالتشاور مع ممثل حكومة الصين للنظر في التعديلات التي يمكن إدخالها ولكنه لاحظ أيضا أنه من المهم التوصل إلى اتفاق في الاجتماع الحالي من أجل أن تستمر الصين في الامتثال لبروتوكول مونتريال.

11- وأوصى الفريق الفرعي للجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) الإحاطة علما بما يلي:

(1) تقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، التي تم النظر فيها من جانب الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج؛

- (2) أن المقترح المنقح المقدم من البنك الدولي يعالج العديد من المسائل التي أثارها الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج بالعلاقة إلى المقترحات السابقة المقدمة إلى الاجتماعين التاسع والسبعين والثمانين للجنة التنفيذية؛
- (3) أن المسائل الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك حساب الأرباح المفقودة، وتوزيع التمويل بين الشرائح، ومدة المرحلة الثانية والمراحل اللاحقة، بما في ذلك في نهاية الفترة 2030-2040، وشروط التمويل لأنشطة المساعدة التقنية ووحدة إدارة المشروع، لم يتم معالجتها بالكامل وأن الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج لم يستطع بالتالي التوصية بأن تنتظر اللجنة التنفيذية في المقترح؛
- (4) مع التقدير، بأن حكومة الصين قد امتثلت بالكامل لجميع الشروط المنصوص عليها في الاتفاق مع اللجنة التنفيذية بالعلاقة إلى خفض إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وفقا للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وأنه في مارس/آذار 2018، تم صرف ما نسبته 94,2 في المائة من مجموع التمويل الموافق عليه للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى المنتفعين النهائيين؛
- (5) أن التمويل الفوري لخفض إنتاج و/أو غلق خطوط إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المؤهلة للتمويل سيساعد حكومة الصين في الانتقال إلى الامتثال للالتزاماتها في عام 2020 بموجب بروتوكول مونتريال؛
- (ب) الموافقة، على أساس استثنائي، وبدون تحديد سابقة فيما يتعلق بمستوى التمويل الشامل للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتمويل الشرائح فيها، على مبلغ قدره 23.000.000 دولار أمريكي، زائد تكاليف دعم الوكالة للبنك الدولي، على أن يكون مفهوما ما يلي:
- (1) أن حكومة الصين وافقت على أن أقصى مستوى الإنتاج الأقصى المسموح به للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لعام 2018 سيكون 22.742 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، وأن مبلغ التمويل المقدم يمكن خفضه بمقدار 1,73 دولارا أمريكيا للكيلوغرام في سنة الإنتاج فيما يتجاوز المستوى المذكور أعلاه؛
- (2) إن حكومة الصين ستقوم بما يلي:
- أ. تنظيم عملية المناقصة بالعلاقة إلى غلق مرافق الإنتاج أو تخفيض الحصص لخفض 1.188 أطنان من قدرات استنفاد الأوزون من إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في عام 2018، وإصدار الحصص على المستوى المخفض لعام 2018، وبدء معالجة استدامة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بالعلاقة إلى تقييم الأثر البيئي؛
- ب. تقديم مساعدة تقنية محددة لدعم الأنشطة على مستوى المنشآت، بما في ذلك الرصد والتحقق المستمرين لكل خط إنتاج حصل على التعويضات؛
- ج. ضمان عدم إعادة توجيه أي من المصانع التي حصلت على تعويضات لأي قدرة إنتاج مزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون إلى استخدام المواد الأولية، يخضع

لعقوبة قدرها 0,15 دولارا أمريكيا للكيلوغرام من الإنتاج المعاد توجيهه في السنة؛

د. التنسيق مع أصحاب المصلحة والسلطات التابعة لها لبذل أفضل الجهود لإدارة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وإنتاج المنتج الثانوي المرتبط بها في مصانع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وفقا لأفضل الممارسات للحد من الآثار المناخية المرتبطة بذلك؛

هـ. تعظيم تنفيذ الأنشطة في عام 2018 من أجل الحد من الآثار البيئية والمناخية قدر الإمكان، بما في ذلك عن طريق إعطاء الأولوية لغلق إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون من أجل تحقيق أهداف تخفيض المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المنصوص عليها في المقرر 6/XIX؛

و. ضمان أن أي أموال في حوزة مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي في وزارة حماية البيئة سيؤدي إلى توليد معدل معقول من الفوائد المكتسبة، وأن أي فوائد سيتم خصمها من المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛

(ج) ملاحظة أن التمويل الموافق عليه بقيمة 23.000.000 دولار أمريكي المشار إليه في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه سيتم خصمه من تمويل المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛

(د) إرجاء النظر في المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والدعوة إلى تقديم مقترح منقح إلى الاجتماع الثالث والثمانين عملا للمناقشات في الاجتماع الثاني والثمانين بشأن المسائل المتبقية التي ينبغي معالجتها المشار إليها في الفقرة (أ)(3).

البند 4 من جدول الأعمال: نموذج الإبلاغ المالي للمصرفات السنوية لوحدة إدارة المشروع في قطاع الإنتاج للصين

12- نظرا لعدم إتاحة الوقت الكافي، لم يناقش الفريق الفرعي هذا البند.

البند 5 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

(أ) **المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية**

13- ذكّر الميسر الفريق الفرعي بأنه وافق في اجتماعه التاسع والسبعين على إرجاء المزيد من النظر في المبادئ التوجيهية إلى حين نشر نتائج المناقشات بشأن المنتج الثانوي الهيدروكلوروكربون-23 التي أجرتها اللجنة التنفيذية وبالتالي لم يتم إدراج البند في جدول أعمال الفريق الفرعي. وطلب عضوان أن يظل البند على جدول الأعمال، وتمت الموافقة على ذلك.

14- وعرض ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/79/SGP/2 وذكّر الاجتماع بأن الفقرتين الفرعيتين (هـ) و(ك) فقط لا تزالان بين أقواس معقوفة إذ أنهما يعالجان المصانع المزدوجة الاستخدام وأنه تمت الموافقة على أن تنتظر مناقشة هاتين الفقرتين نتيجة مداوات اللجنة التنفيذية بشأن الهيدروكلوروكربون-23.

15- وقال ممثل الهند إن التعويضات للمصانع المزدوجة الاستخدام لإنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 وإزالة الهيدروكلوروكربون-23 تشكل مسألتين منفصلتين. فبينما كان الهيدروكلوروكربون-23 منتجا ثانويا

للهيدروكلوروفلوروكربون-22، وينبغي معالجته في سياق تعديل كيغالي، فهذا لا يعني أن مسألة المصانع المزدوجة الاستخدام لإنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 تحتاج إلى تأخيرها.

16- ورأي أعضاء آخرون أن المسألتين مترابطتين وينبغي النظر فيهما معا بمجرد أن تعقد اللجنة التنفيذية مناقشة جوهرية أكبر لمسألة الرقابة على انبعاثات المنتج الثانوي الهيدروكلوروفلوروكربون-23.

17- وأجل الفريق الفرعي المزيد من النظر في هذا المسألة حتى اجتماعه المقبل.

(ب) الرصد والتحقق

18- اقترح أحد الأعضاء أنه سيكون من المفيد للأمانة أن تعد ورقة لنظرة عامة تستعرض الممارسات السابقة للصندوق المتعدد الأطراف في التحقق من إغلاق المصانع، والرصد اللاحق لضمان عدم وجود انبعاثات للمواد الخاضعة للرقابة بعد ذلك.

19- وشرح ممثل الأمانة أنه عند إغلاق مرفق إنتاج، يتم تدمير المعدات الأساسية وأن التدمير قد تم التحقق منه. وبعد إتمام خطة القطاع، لم يكن هناك أي رصد إضافي للمرافق بموجب بروتوكول مونتريال. وذكر عضوان أن حكومة كل منهما رصدت مرافق الإنتاج في بلد كل منهما لضمان الإزالة المستدامة. واقترح أحد الأعضاء أن الأمانة يمكن أن تطلب تلك المعلومات من البلدان، مع ملاحظة أن مثل هذه المعلومات قد لا تتوافر نظرا لعدم تقديم أي مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف بعد إتمام المشروعات.

20- وقال أحد الأعضاء إن ورقة النظرة العامة المقترحة ينبغي أن تبين أن الصندوق المتعدد الأطراف قد قام بمعالجة القطاعات المختلفة عبر السنوات وأنه نفذ إجراءات التكاليف. وبمجرد استعراض الورقة، يمكن البت فيما إذا كانت هناك حاجة إلى الطلب من الأمانة أن تسعى إلى الحصول على معلومات إضافية.

21- وقدم ممثل الأمانة بعد ذلك مشروع مقرر لنظر الفريق الفرعي.

22- وتساءل أحد الأعضاء عما إذا كانت المعلومات الإضافية قد تم طلبها، إذ أن رصد المشروعات والتحقق منها يتطلب جهدا كبيرا. وإذا كانت المعلومات الإضافية لازمة، ينبغي أن يصدر تكليفا بها إما من جانب الفريق العامل المفتوح العضوية أو من اجتماع الأطراف وينبغي أن تطبق على إنتاج جميع المواد المستفدة للأوزون.

23- وعقب المداخلات من عدد من الأعضاء لتوضيح المبرر المنطقي لطلب معلومات إضافية، قال العضو إنه ما زال غير مرتاحا إزاء نص مشروع المقرر وأنه لا يمكن أن يوافق عليه إلا إذا تناول فقط بحث متطلبات الإبلاغ المنصوص عليها بموجب بروتوكول مونتريال. واقترح أحد الأعضاء وضع مشروع المقرر بين قوسين معقوفين؛ غير أنه لم يوافق جميع أعضاء الفريق الفرعي على ذلك. ونتيجة للقيود المتعلقة بالوقت، لم يتم المزيد من النظر في المسألة في الاجتماع الحادي والثمانين.

البند 6 من جدول الأعمال: اعتماد التقرير

24- استعرض الميسر هذا التقرير.

البند 7 من جدول الأعمال: الاختتام

25- اختتم اجتماع الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج في الساعة 8:30 مساء يوم 21 يونيو/ حزيران 2018.